

# 版畫情緣

——李允經版畫藝術論文集

李允經 著

MS



湖南美術出版社

# 版畫情緣

——李允經版畫藝術論文集

李允經 著

CTS

湖南美術出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

版画情缘——李允经版画艺术论文集 / 李允经著.

—长沙: 湖南美术出版社, 2015.3

ISBN 978-7-5356-7201-8

I. ①版… II. ①李… III. ①版画—绘画评论—中国

—现代—文集 IV. ①J217-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第091079号

## 版画情缘——李允经版画艺术论文集

出版人: 李小山

著者: 李允经

责任编辑: 彭英

责任校对: 徐晶 彭慧

装帧设计: 造房

版式设计: 彭莹 范艳玲

出版发行: 湖南美术出版社

(长沙市东二环一段622号)

经 销: 湖南省新华书店

印 刷: 长沙湘诚印刷有限公司

(长沙市开福区伍家岭新码头95号)

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 17

版 次: 2015年3月第1版

印 次: 2015年5月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5356-7201-8

定 价: 68.00元

### 【版权所有, 请勿翻印、转载】

邮购联系: 0731-84787105 邮编: 410016

网 址: <http://www.arts-press.com/>

电子邮箱: [market@arts-press.com](mailto:market@arts-press.com)

如有倒装、破损、少页等印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。

联系电话: 0731-84363767

風生心下林暗霧  
室翁可百卉殫願乞畫  
家新乞匠只研朱墨化  
春山

書魯迅先生詩

允經求教



# 作者简介

李允经，山西原平人。1936年生，1949年考入山西省立国民师范。1955年考入首都师范大学中文系。1959年考入中国人民大学和社会科学院合办的文艺理论研究班，受教于何其芳、唐弢、蔡仪等名师。同期在中央美院旁听中外美术史课程。1962年至1978年在首都师范大学任教。1979年调入李何林先生主持的鲁迅研究室工作。现为鲁迅博物馆研究员，中国作家协会、中国美术家协会、中国老教授协会会员，《鲁迅研究月刊》顾问。

专著有：《鲁迅与中外美术》《中国现代版画史》《中国藏书票史话》《鲁迅藏画欣赏》《鲁迅的婚姻和家庭》《鲁迅笔名索解》《走进鲁迅世界·书信卷》等。参加编著的有：《鲁迅年谱》（四卷本）和《鲁迅大辞典》，均为主要撰稿人之一。应湖南美术出版社之邀，与李小山先生共同主编《鲁迅藏外国版画全集》和《中国抗战版画选集》。参与编辑的还有《鲁迅藏汉画像》两册以及《拈花集》和《鲁迅博物馆藏画选集》等。1992年获国务院文艺事业突出贡献表彰证书，享受政府特殊津贴，1998年获中国版画家协会“鲁迅版画奖”。



李允经先生和夫人罗明女士在三亚合影

# 序

萧振鸣

在一个晴朗的日子，允经先生给我送来了编好的稿子——这本《版画情缘》，嘱我写一篇序言。我着实吃了一惊！哪有学生为老师作序的，觉得自己既不能胜任又不能推辞，所以我当即说“不敢不敢”。他又说：“在研究鲁迅与美术方面，我们有共同的爱好，所以就请你不必客气。”尽管如此，我还是有些诚惶诚恐。

## 一

允经先生是我的长辈、老师和朋友。我与他交往，将近三十年了。

1986年，我初到鲁迅博物馆时，最早接触的就是允经先生，文物资料室主任。因我是学中文的，他便想让我去他科室工作。但我选择的是陈列展览部，在那一直待到现在。允经先生给我的最初印象是身材高大、嗓音沉稳、语言幽默，脸上的皱纹宛如木刻，近视镜后面的那双眼睛仿佛时刻在思考。在我的印象中，他到现在似乎基本没有多少变化，78岁的人，居然毫无垂垂老态。逐渐地，我对他有了更深的了解：为人直率、爱憎分明、乐于助人，从不卑躬；所写文章简练、史料翔实、观点鲜明、文辞凌厉，在鲁迅与美术的研究方面独树一帜。另外，我们都喜欢书法，还经常交流心得。

1936年9月，允经先生出生于山西原平。自嘲中学时代的学习是“数

理化，混及格；音体美，不愁不及格”。从中学起就爱好美术，但与美术高等学府缘慳一面。1955年考入北京师范学院中文系。美术，只能成为个人爱好。1959年，又考入中国人民大学文艺理论研究班。办这个研究班，缘于周扬的主张。由中国人民大学与中国社会科学院学部合办，何其芳任班主任，唐弢、蔡仪等先生担任导师。当时住在铁狮子胡同，离中央美院很近，允经先生便与四五个同学在中央美院旁听中外美术史课程。“文革”之后，经唐弢向李何林推荐，从北京师范学院调入鲁迅博物馆担任文物资料室主任。鲁迅热爱美术与版画，而这也正是允经先生所爱的研究范畴。耕耘多年，著述颇丰：在鲁迅研究方面，允经先生是《鲁迅年谱》《鲁迅大辞典》的主要作者之一，还出版过《鲁迅的婚姻与家庭》《鲁迅笔名索解》；在鲁迅与美术研究方面，所著《中国现代版画史》一书，被学界公认为力作，曾荣获中国版画家协会的“鲁迅版画奖”。其他专著还有《鲁迅与中外美术》《中国藏书票史话》《鲁迅藏画欣赏》等。参与编辑的画册有《鲁迅藏外国版画全集》《鲁迅藏汉画像》《拈花集》《中国抗战版画选集》等。允经先生现在是中国美术家协会和中国作家协会会员。虽然退休但仍笔耕不辍，每每写出高质量的文章。他研究版画史，编辑版画集，与版画家广泛交往——他与版画，结下不解之缘。

## 二

《版画情缘》无疑是中国版画史上难得的新著作。全书大致分四部分：专论、序跋、书评、缅怀。

专论部分系统论述了鲁迅的版画理论。首先，版画是为大众的、是战斗的；第二，版画题材要以大众为中心，在此基础上扩大题材范围；第三，版画家要有过硬的技巧；第四，作品要能懂；第五，要批判地吸收中国古代和外国版画的营养，推陈出新；第六，版画创作要追求民族性，这是中国新兴版画走向世界的关键所在。

鲁迅对于中国现代版画的最大贡献，在于他最先把外国创作版画引



入中国，培养了中国第一代版画家。20世纪30年代后，鲁迅不遗余力地倡导创作版画，开办木刻讲习班；举办多次外国版画展览；指导十余个美术社团；编辑出版中外美术书刊十余种；收藏原拓中国现代版画2000多幅、原拓外国版画2000多幅、碑拓及汉画像6000多件；购藏中外艺术类书刊600多种；翻译多种国外艺术理论书籍和论文，成为名符其实的中国现代版画之父。

从中国现代版画发展的历程来看，具有生命力的作品，是最初那些带有稚拙气息的初期版画、抗战版画和新中国成立初期的版画。因为这些作品是为大众的作品，往往是冒着生命的危险，以“声发自心”的特色打动读者，在中国革命事业中起到了相当重要的作用。近些年，当需要把中国版画拿到国外展出时，能撼动外国人的，正是这些作品。新兴版画艺术是鲁迅所说的“捏刀向木”、“放刀直干”的创作，版画的魅力除鲁迅所说的“力之美”之外，还有它的稚拙之美。唯有反映“现代社会的魂魄”，才能创作出具有恒久生命力的艺术作品，这是通过历史的审美检验得出的结论。

改革开放以来的所谓“现代派”作品，并不怎么为国人所认知，版画逐渐变成了靡弱不振的小众艺术，震撼人心的力作似不多见。艺术家们感叹：“我们干了那么多年，也干不过一个鲁迅。”

除了少数坚持现实主义传统的版画家外，整体而言，当前中国版画似乎缺失了什么。我想最大的问题就在于远离大众和人民生活，而未能创作出更多反映我们时代的力作。这是值得中国版画界思考的问题。

### 三

力群先生在评价允经先生所著的《中国现代版画史》时曾说：“为中国现代版画写史，就应紧紧把握时代的主旋律，将众多版画家的艺术成果，作为一个个响亮、优美的音符，谱写成一曲动人的交响乐章。李允经的这部版画史是显示了他较好地完成了这一伟大乐章的。”他是“始终以现实主义为其立论的基本立场的”。

允经先生在为拙著《鲁迅美术年谱》撰写的书评《代表全民族的大多数》一文中指出：“美术是文化的一枝，鲁迅的美术活动也正是代表着‘全民族的大多数’，鲁迅是我国现代革命美术的旗帜和先锋。”他对一些盲目模仿西方现代派不能让人看懂的作品始终持批判的态度，这是允经先生一贯坚持的观点。

允经先生对于鲁迅所培养的版画群体及他们的作品了如指掌，《版画情缘》中所涉及的版画家都与他有着多年的交往，在他饱含激情的文字中渗透着浓浓的情谊和深邃的艺术哲理。《版画情缘》除了记录允经先生的学术观点外，更袒露了其心路历程。作为研究鲁迅与版画的资深版画理论家，允经先生与中国老一代版画家交往颇深。《版画情缘》记录了他与李桦、刘岷、古元、力群等版画家们甚至中学时代老师们的“情缘”。书中所选的为王琦、赵延年、赵宗藻等版画家所作的十余篇序跋及六篇版画与美术著作的书评，体现了允经先生对中国版画事业的关心和对中国版画发展的希冀。

2013年元旦于而已斋

# 目录

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 专论.....                    | 1   |
| 鲁迅和现代派绘画艺术.....            | 2   |
| 鲁迅版画理论述要.....              | 22  |
| 论抗战版画.....                 | 35  |
| ——纪念抗日战争胜利七十周年.....        | 35  |
| 序跋.....                    | 52  |
| 为艺术学徒运送精神食粮.....           | 53  |
| ——《鲁迅藏外国版画全集》总序.....       | 53  |
| 现实主义、表现主义、象征主义的相互融合.....   | 72  |
| ——《鲁迅藏外国版画全集·欧美版画卷》序言..... | 72  |
| 服务于时代和人民的艺术.....           | 80  |
| ——王琦木刻集《感受时代》前言.....       | 80  |
| 赵延年艺术论.....                | 99  |
| ——《赵延年捐赠作品集》序.....         | 99  |
| 大众的艺术 民族的艺术.....           | 111 |
| ——赵宗藻版画艺术管窥.....           | 111 |
| 版画世界中的美丽中国.....            | 117 |
| ——《莫测版画集》序.....            | 117 |
| 专攻黑白木刻肖像的版画家.....          | 124 |
| ——《颜仲木刻中外文化名人肖像选集》序.....   | 124 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 南国开花 北国结果.....           | 129 |
| ——《张祯麒版画集》序.....         | 129 |
| 献给人间都是美.....             | 134 |
| ——《廖有楷画集》序.....          | 134 |
| 藏书票艺术的新品种.....           | 139 |
| ——评张家瑞的漫画书票和书法书票.....    | 139 |
| “有地方色彩的，倒容易成为世界的”.....   | 146 |
| ——《董其中木刻藏书票暨贺卡集》序言.....  | 146 |
| 真情无价.....                | 151 |
| ——《董旭画集》跋.....           | 151 |
| 大众的 乡土的 世界的.....         | 154 |
| ——《黄信侠“吾乡吾土”版画作品选》序..... | 154 |
| 元国梁和他的《古都版画》.....        | 158 |
| 安滨的版画.....               | 163 |
| 布谷鸟又飞回了她的故乡.....         | 166 |
| ——《鲁艺术刻选集》重印序言.....      | 166 |
| 《北京鲁迅博物馆藏画选集》后记.....     | 169 |
| <br>                     |     |
| 书评.....                  | 174 |
| 中国现代版画艺术的里程碑.....        | 175 |
| ——《版画纪程》拜览.....          | 175 |
| 漫谈《彷徨》初版本封面画.....        | 184 |
| 成功者的秘诀.....              | 188 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| ——力群《我的艺术生涯》读后 .....           | 188 |
| 就《鹤鸣九皋》一书答客问 .....             | 195 |
| ——《杨可扬画传》述评 .....              | 195 |
| 代表全民族的大多数 .....                | 204 |
| ——萧振鸣《鲁迅美术年谱》评议 .....          | 204 |
| 推动我国水印版画发展的扛鼎之作 .....          | 211 |
| ——评赵海鹏《中国水印版画技法》 .....         | 211 |
| <br>                           |     |
| 缅怀 .....                       | 217 |
| 李桦先生鼓励我写《中国现代版画史》 .....        | 218 |
| 纪念木刻赤子刘岷先生 .....               | 223 |
| ——在中国美术馆《刘岷作品捐赠展》开幕式上的讲话 ..... | 223 |
| 怀念古元先生 .....                   | 227 |
| 修军精神永存 .....                   | 231 |
| 平凡不凡 平凡非凡 .....                | 236 |
| ——怀念敬爱的李平凡先生 .....             | 236 |
| <br>                           |     |
| 附录 .....                       | 248 |
| 往事如烟 母校永在 .....                | 249 |
| ——怀念我中学时代的几位老师 .....           | 249 |
| 悼念徐润夫先生 .....                  | 255 |
| <br>                           |     |
| 编后絮语 .....                     | 258 |

# 专论

## 鲁迅和现代派绘画艺术

恰如汽车司机手中的方向盘，时而向右偏，时而朝左拐，忽而又转向右面去了……我国艺坛之于现代派绘画艺术，似乎亦如此。

19世纪末，在欧洲美术史上，出现了现代派绘画艺术。在短短的几十年间，思潮扩散、流派蜂起，其影响波及整个世界。这些流派有表现派、未来派、野兽派、立方派、达达派、构成派、抽象派以及超现实主义派，等等。他们的艺术主张不尽相同，有的甚至互相矛盾，但其共同特征是否定传统艺术的表现法则，强调在艺术创作中表现或发泄主观心灵的感受；否定内容对形式的决定作用，不断追求新奇怪诞的艺术形式。这些艺术流派，在美术史上被称为“现代派”，或“现代主义”。

现代派绘画艺术，在20世纪30年代，亦曾波及我国。稍后，还出现过“决澜社”、“中华独立美协”等现代艺术团体。但是，正如鲁迅所说：“那时的一些美术青年，喜看‘未来派’‘立方派’作品，而不肯作正正经经的画，刻苦用功。人面必歪，脸色多绿，然不能作一不歪之人面……譬之孩子，就是只能翻筋斗而不能跨正步。”（见1934年4月12日致姚克信）不过在那时，现代派绘画之影响也仅是波及而已，并未形成狂涛巨浪，席卷艺坛。当时，我们既缺乏翻译家来译介现代派的绘画理论，又缺乏美术理论家去认真地研究现代派的艺术实践，所以鲁迅不无感叹地指出：“欧洲的文艺史潮”几乎同时“孪生了开张和倒

闭”，“在中国毫未开演而又像已经一一演过了”。（见《〈奔流〉编校后记》）

新中国成立以后，我们对西方现代派艺术，基本上采取了关门和抵制的态度。特别是在十年浩劫时期，几乎将所有的外中艺术遗产都斥之为“封资修黑货”，对于现代派艺术，自然也必须实行“无产阶级专政”，不准翻译介绍，不准分析研究，更不准引为借鉴。我们闭关自守，夜郎自大，由聋而哑，盲目盲心，甚至连头脑都有些僵化了。

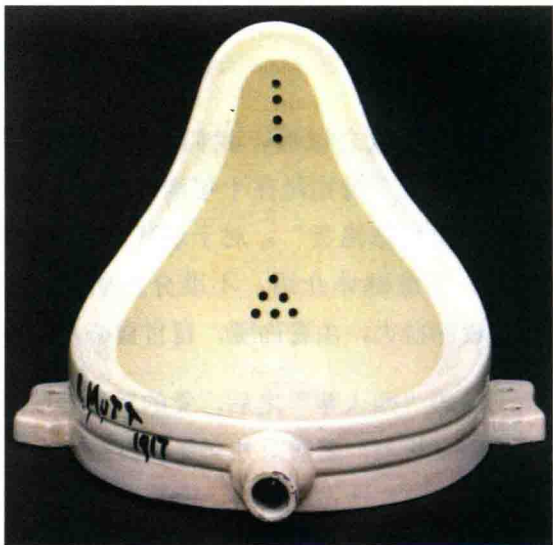
粉碎“四人帮”之后，党的对外开放的正确决策，终结了我们与世隔绝的闭塞状态。随着对外交往的日益频繁，文化交流也愈加广泛起来。这就为我们踏实地占有资料、认真地研究西方美术诸流派及其代表人物，并对他们做出实事求是的、一分为二的科学评价提供了从未有过的良好条件。我们的美术理论界正在这样做，我们的艺坛已经呈现出思想活跃的局面，这是十分可喜的现象。

现代派绘画艺术本来是应当一分为二的。但是，因为先前将它骂得一文不值，而且不准有人认为是值一文，所以当条件发生变化之后，就会有人觉得其价值何止一文，简直是价值连城。现在，一批美术青年正是这样。他们全力倡导现代派绘画艺术，已经表现出一种反传统、反现实主义的艺术观念和艺术实践。比如，生活是艺术的源泉，这一命题虽然不应当将它理解得过于绝对化，但它并未过时，从根本上来说也没有错误。但他们却认为，“大脑思维也是现实”，艺术创作可以“从精神世界中选取素材”，否则，便是“对艺术源于现实生活的片面理解”。（见《中国美术报》总第2期）又如：艺术是通过塑造形象具体地反映现实生活，同时也表现思想感情的一种社会意识形态。他们说：“艺术没有明确的界限。”甚至反问道：“波提切利描绘春天而马塞尔·迪尚把小便池送进博物馆。钢琴家把爱倾注在键盘上而有人却从把钢琴砸碎中寻找自我，这有什么区别呢？”（见《中国美术报》总第41期）绘画艺术应当让人理解、教人能懂。他们却认为：“面对绘画，没有‘懂’这个字。”（《中国美术报》总第19期）试问如果我们



的绘画艺术按照这样的路径发展下去，又将如何为人民服务、为社会主义服务呢？

看来，当今的许多美术青年，思想虽然解放了，但在探索中也显出了混乱。他们不仅缺乏正确的哲学思想和美学思想的修养，而且对于现代派绘画艺术，也缺乏一分为二的全面正确的认识，有的则更对它一片深情，陶醉其中。



响泉 / 1917年 / 巴黎现代美术馆藏 / 迪尚（即杜尚）

在这种情形下，重温鲁迅对现代派绘画的论述，学习鲁迅一要“拿来”，二要“挑选”，三要建设和发展新文艺的科学态度，就绝非画蛇添足之举，而是一件十分有益的事情了。

### 一、“拿来”

对于西方的文化艺术，鲁迅一向是一个伟大的“拿来主义”者。他说过：“没有拿来的，人不能自成为新人，没有拿来的，文艺不能自成为新文艺。”因此，他主张：“首先是不管三七二十一，‘拿来’！”（见《拿来主义》）

鲁迅的文艺遗产，几乎都是中西文化交流的结晶。他不但是“古为今用”的典范，而且是“洋为中用”的楷模。鲁迅文艺实践的主要活动时期，是在第一次世界大战之后的20年间。这20年也正是西方现代派艺术勃兴并产生广泛影响的时期。作为中国一代文化巨人的鲁迅，不可能不对西方现代派艺术作出自己的反应，我们从他的著译和书信中，也不难看到这种反应，看到他对现代派艺术的论述。文学方面是如此，美术方面也同样。